

# 越南



百地福  
PETIT FUTÉ  
TRAVELLER GUIDE



- 地理历史 • 文化艺术 • 习俗节庆 •
- 生活常识 • 娱乐消遣 • 美食购物 •
- 城市地区 • 名胜古迹 • 场馆景点 •

当代世界出版社



百地福旅游指南

# 越南

何德刚 译

当代世界出版社

**图书在版编目(CIP)数据**

百地福旅游指南·越南/(法)奥亚斯等主编. 何德刚译  
北京:当代世界出版社,2001.8

ISBN 7-80115-445-2

I. 百... II. ①奥... ②何... III. 旅游指南-世界  
IV. K919

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 046732 号

---

**出版发行:** 当代世界出版社

**地 址:** 北京市复兴路 4 号(100860)

**网 址:** <http://www.worldpress.com.cn>

**编务电话:** (010)83908400

**发行电话:** (010)83908410(传真)

(010)83908408

(010)83908409

**经 销:** 全国新华书店

**印 刷:** 三河实验小学印刷厂

**开 本:** 850×1168 毫米 1/32

**印 张:** 4.5

**字 数:** 100 千字

**版 次:** 2001 年 8 月第 1 版

**印 次:** 2001 年 8 月第 1 次

**印 数:** 1~10000 册

**书 号:** ISBN 7-80115-445-2/K·87

**定 价:** 98.00 元(全 10 册) 本册定价:9.80 元

---

如发现印装质量问题,请与承印厂联系调换。

版权所有,翻印必究;未经许可,不得转载!

# 百地福旅游指南编委会

丛书主编: Dominique Auzias

Jean – Paul Labourdette

Marco Polo

中方主编: 吴锡山

朱 锐

陶永学

项目协调: Fabrice Splinder

Li Mei

Xingxing Cheng

中文版编委: Fabrice Splinder

Gérard Brodin

Stéphan Szeremeta

感谢: 法国驻中国大使及大使夫人: Pierre Morel

法国驻中国使馆文化随员: Annick Posselle

照片提供者(版权所有): Sylvie Granal,

Delphine Pagano, Didier Raffin,

Stephane Savignard, Objectif Nature,

Patrick de Franqueville, Magny Telnes Tan

©petitfute. com - city guide - country guide sont des marques  
déposées. Paris, Luxembourg, Moscou, Pékin

本旅游丛书未经许可, 不得以电子、影印、图书及其他任何  
形式出版发行。



编者按

亲爱的旅游者：

如果您来说，旅游艺术的首要条件是未知事物都被细致而有条理地罗列出来；或者与之相反，您认为新鲜感是游历不可缺少的快乐和在异乡生活所能感受到的最大的乐趣，请您投入到这本旅游手册的篇章中来。

首先，这本导游手册，尽管容量有限，却提供给您这一地区详尽而完整的整体情况。这将是您通过这些文字所进行的首次游历……而您真正的旅行将与之一样丰富多彩……

其次，这本小册子将成为您忠实、谨慎而可靠的伙伴，陪您走遍热闹的大街小巷，参加那些有时令人难以应付的民间节日和庆典，逛迷宫般的市场而不至迷失方向。

我们这些编写者——对岛屿情有独钟，对草原喜爱至极，钟情于白雪，梦想着天堂，我们是来自各个旅游地区的记者、作家、译者、艺术评论家、电影工作者、大学生和教授。当然还有一些是职业旅行家，也有从前联合国维和部队的成员和为数不多的几个生活在社会边缘的天才人士！



我们的小组集合了一群环球旅行者：法国的、意大利的、西班牙的、美国的、玻利维亚的、瑞典的、挪威的、俄罗斯的、加拿大的、黎巴嫩的……所有讲法语的人。

从这些天才中吸取精华，我们首先培养激情从而形成了个性化的甚至是独特的笔触，这对导游手册也是有利的。

这套用多种语言编写而成的旅游丛书如同圣经中的巴比伦塔，宏大且并未最后完成，我们希望创立一套灵活多变、而不是墨守成规的丛书。这套丛书清楚地讲述生活中的事物，原汁原味地复述景致的全貌，她喜爱古老的砖石和市场的色彩，也从不避讳什么。编写一本旅游手册什么都要有，而奉献给现代旅游者最重要的信息就在我们的书页中：实际生活、文化习俗、冒险奇遇。当然除此之外还有其他的内容。

在向您展现了整个旅途之后——这是所有导游手册的作用——决定出发就是您的事了。无论您是谁，准备充分的游客或经验丰富的旅行家，大学生或退休者，也不管您旅行的方式如何，举家外出或与朋友同往，结伴而行或孤身一人能选出适合您去往异乡的最好方法。



# 目 录

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX



|              |     |
|--------------|-----|
| 概 况 .....    | 1   |
| 历 史 .....    | 12  |
| 宗 教 .....    | 32  |
| 美 食 .....    | 38  |
| 基本常识 .....   | 42  |
| 南 部 .....    | 70  |
| 湄公河三角洲 ..... | 85  |
| 中 部 .....    | 95  |
| 北 部 .....    | 116 |
| 北部沿海地区 ..... | 134 |



## 概 况

越南(首都河内)是一个东南亚国家,地处印度支那半岛最东端,面积 33.3 万平方公里,人口 7400 万。它濒临中国海,北接中国,西北与老挝为邻,西南与柬埔寨接壤。

由于北部的红河三角洲和南部的湄公河三角洲确定了越南的形状并具有重要地位,因此,我们也可以将越南视为一个“双头国家”。

### ❖ 地区

越南的三分之二领土是山脉和高原,可以分为三个地区:北部,中部和南部。

#### ❖ 东京地区

此地区地势西北东南走向,在番西邦达到最高点,其最高峰是番西邦峰(3142 米)。此处降水充沛,森林遍布。山脉中蕴藏着丰富的矿产资源,矿脉丰厚,易于开采,有些甚至是露天矿。

沿着犬牙交错的海岸,分布着晶状石灰质高原。在一些地区,侵蚀作用雕刻出奇形怪状的山峰,有时一直延伸到海湾深处,从而形成了奇特的景观(如下龙湾)。山区居民稀少,只能进行原始的耕作(海拔 800—1200 米处)。夹在峭壁间的山谷,土





## 越南

地贫瘠,不适合农业生产。只有各大河的三角洲,由于河水带来了肥沃的土壤,才成为定居农业区。首都河内和港口城市海防(其地理位置很适合北部铁矿石的运输和出口),是北部的两大城市。

### ◆安南

长山脉,又叫西原高原,最高峰为玉岭(2598米),呈东北西南走向。绵延于北部高耸的褶皱地形区,在越南老挝、越南柬埔寨之间形成了一道天然疆界,然后迅速下降为陡峭的谷坡,直到沿海地区。安南山脉北部较窄(70公里),往南逐渐变宽(200公里),低平的山口(穆嘉关和包隘山口,海拔350米)使其易于穿越。

再往南,由于湄公河一条支流——斯海坡河的冲刷,大高原变成了断断续续的山谷,侧壁千仞,有时成为峡谷。

这些地区面积达5万平方公里,覆盖着喜湿气候植被。土壤由灰土和含铁质土(湄高原)组成,也有火山灰土,可以种植橡胶,开垦梯田,栽植茶树或咖啡。

中部地区的北部面积达6700平方公里,布满了怪石嶙峋的石灰岩山峰。

此地区气候异常严酷:夏季大雨滂沱,秋季台风肆虐,细雨蒙蒙,春季干燥多风,对农业生产极为不利。人口分布不平衡,居民从事手工农业,艰难地种植水稻,甘薯和玉米。

北部断断续续的海岸线属于喀斯特地形,但热带细沙海滩上,椰树遍布(例如芽庄的灿烂海滩),其景色令人联想起波利尼西亚风光。沿海地区平原较窄,借助于完备的灌溉网,居民主要靠捕鱼和种植水稻为生。捕金枪鱼,养鱼和生产鱼露是他们创造财富的主要方式。逐渐接近南部,地形起伏消失了,平原逐渐扩大。





### ◆ 交趾支那

历史上,这一地区常常被人觊觎:长期由高棉人控制,1860年又成为法国殖民地,是印度支那半岛上最富庶、人口最稠密的地区。

南部由北向南,形成一个从西宁到圣雅克角(头顿)的圆弧。此地区最高海拔900米,覆盖着浓密的森林,此森林生于沼泽之上,尚未很好开发。

北部是北方平原,一直延伸到柬埔寨,由灰色冲积层地带和玄武岩地带组成,适于种植橡胶、水果和香料。除了上述种植业,当地居民也从事水稻种植业(某些地区甚至一年收获三季)、捕鱼业、养鱼业、养猪业、手工业和商业。

主要城市:胡志明市,坐落于西贡河右岸湄公河三角洲东北部。

### ◆ 河流

越南境内河网密布。三角洲平原的生活很大程度上借助于洪水。季风时节,河内水位经常达6~12米,而且某些河段水道变化不定。除非乘平底小帆船,否则这些河流很难通行。运河经过疏浚后,浅处也能通行。红河和湄公河是越南的两条主要河流。

### ◆ 红河

红河长1200公里,源于中国南部云贵高原的大理(海拔2500米)。在中国境内的一段叫元江,经河口、老街流入越南境内。红河从老街(海拔800米,距海1180公里)到安沛的这一段,山谷笔直,两岸峭壁耸立。下游,红河吸收了黑水河和左边的明江——两条源于中国南方的支流。此处,红河海拔不过10米,却距海220公里。它在曲曲折折的河道上懒洋洋地流淌开来,河岸





## 越南

沿着大地的凸起向前延伸。它的水流随着冲积层性质的不同而变化不定,借堤坝的力量而得到加强。在入海口,红河的年均流量是 3900 立方米/秒。在洪水期,每立方米的红河水中就含有 3.5 公斤泥沙,因此红河湾十分肥沃。

山塔平三角洲即将与红河三角洲以及其它众多河流的三角洲连成一片。在河内红河右侧的河道里,红河平均水位达 2.20 米,但洪水时期曾达到过 12 米(1945 年),也就是说,比河内街道整整高出 6 米。因为融雪和季风雨的双重影响,红河的洪水很猛,其流量可达  $3000\text{m}^3/\text{秒} \sim 30000\text{m}^3/\text{秒}$ 。

### ◆ 东江

好几条大河流经越南中部,其中最重要的就是东江(在安南港)。这条河流长 800 公里,冲积成了新和平原和明平原,它的一条支流(香江)穿过顺化市区,另一条支流——大才河冲积成了广南平原。

### ◆ 湄公河

湄公河源于中国的西藏,全长 4350 公里,其河口处年流量为  $14700\text{m}^3/\text{秒}$ ,是印度支那半岛上最长最大的河流。其下游贯穿了越南,并在金边分开,形成两个分支:后江和前江。因此,湄公河被分为两个部分。

湄公河的另外两条支流流经三角洲北部的平原。这两条支流在由东江和西贡河冲积成的三角洲处汇入湄公河。湄公河在汇入点 80 公里外入海。

### ◆ 动植物

#### ◆ 植物

越南异常丰富的植物资源应归功于该国的地理环境和自然区域的多样性。该国的森林植被(起初曾经是繁茂的森林)为各





种不同物种的生存提供了条件。丰富的植被资源包括了分属 200 个科的 1500 种植物。北部高原覆盖着半热带植被,其中有些植被与欧洲的知名植物很相似(冷杉、橡树)而有些地区则盛产(对这个地区来说却是种不幸)珍贵的木材(如柚木),在临近老挝的谷坡上,生长着许多珍贵的灌木和药用植物。

往南,热带植被越来越多,出现了乔木植物和产油脂、树脂的植物,还有金凤花、加蓬郁金香等。

在平原和丘陵的可耕种地带,我们可以发现椰树、咖啡树以及茶树、橡树、油棕榈树的种植园。每个小村庄都有自己的香料田:肉桂树、生姜、丁子香、胡椒树、肉豆蔻,还有香子兰等。

除了长满森林和沼泽的高大蕨类植物,沿路还可以看到番木瓜树、鳄梨树、芒果树和众多的香蕉树,同东南亚其它地区一样,这些树木成为稻田天然的边界。

稻田是亮绿的,周围每一棵树或植物都有其独特的色调,合起来就成了一副奇妙的图画,只有种在国道和城市街道两侧的法国梧桐,才令人想起那遥远的欧洲。

然而,森林的减少使众多的物种处于危险的边缘。造成树木减少的原因很多:火灾,出于开发目的而进行的砍伐,为取暖而进行的砍伐,农业毁林耕种等,已经使森林面临灭顶之灾。近 50 年来,砍伐森林已造成了众多的灾难。1943 年,尚有 44% 的领土为森林覆盖,而到 1986 年,这一比例已降至 23.6%。每年有 2000 平方公里森林被毁坏。

林业直接养活了越南 12% 的人口,它每年大约提供为 60 亿立方米木材,带来大量的利润。火灾(森林意外火灾)也是导致这种破坏的重要原因。为了预防森林火灾,政府每年要新植树木 1600 平方米,并种植了防火林带。

为应付森林减少带来的问题(物种灭绝,侵蚀加快,河道淤塞),政府曾计划推行一项绿化政策,但这项计划以失败告终,因



## 越 南

为实际上森林面积仍在减少。控制这一现象的最后措施，就是完全禁止林木的开发。

### ◆ 动物

和植物一样，自然区域的多样性为丰富的动物资源提供了有利的生活条件。众多的动物物种应有尽有：400 种野生哺乳动物，300 种爬行类动物，1000 种鸟类，100 种两栖类，还有 1000 种鱼类。老虎、熊、大象、鹿、豹、各种各样的猴子——当然不要忘了，还有在丛林中甚至稻田里出沒的鳄鱼和蛇。越南的森林是松鼠、鸚鵡和数不尽的鸟类的庇护所。在那里，人们还可以发现孔雀和类似于夜莺的鸟儿。特产动物有：水牛和瘤牛。

许多动物濒临灭绝，属于被保护物种，（例如：犀牛、老虎和豹）。越南还是地球上为数不多的还能发现新的植物物种（只有 50% 的植物得到确认）和动物物种（最近又发现大型哺乳动物物种）的地方之一。

然而越南也面临着严重的生态问题。自然区域的破坏使珍贵物种处于危险境地。对于砍伐森林的现象，政府无能为力；河流的污染日益严重。除此之外，狩猎仍在继续，政府的努力也无济于事。有些动物，如马来熊，由于其胆汁的药用价值而遭到捕杀，现在在越南几乎绝迹，一些蛇也是同样的命运；貘和苏门达腊犀牛已经彻底绝迹了；用炸药捕鱼更导致了巨大的灾难。

长此以往，如果不采取有效措施，越南境内的物种会继续消失。从这个角度出发，政府计划创立一批国家公园，既限制砍伐森林，同时又保护濒危物种。

### ◆ 气候

南方属亚热带气候，气温在 27℃—35℃ 间波动，北方为热带气候，气温在 20℃—28℃ 间波动。季节的划分也受东南亚季





风的影响，一段干燥却较温和的冬季（10月到4月）过后，是两个月的短暂的过渡期，从5月到9月，是有名的“雨季”。同时还要注意影响中部和北部的台风。从7月到9月，这种来自东部的强烈台风，时常出其不意地袭击这个国家。

为了换取外汇，东南亚其它国家：泰国、缅甸、老挝、印度尼西亚大肆砍伐森林（再加上美国小型军事化学工业造成的破坏），从生态角度讲，他们对当地异常气候的改善几乎没有作出任何贡献。

近年来，天气预报变得扑朔迷离：7月到8月的季风没有带来多少降水，却带来了几次罕见的台风。

气温与气候随着海拔的变化而变化。在南部大高原（大叻），你会遇到更多的降水，而气温却低了3-4℃。在北圻高原上也是如此（越老边界附近）。

尽管河市内市距海100公里，在雨季却也会遭到猛烈的台风袭击。

全年任何时候去越南旅游都很舒服，因为和所有季风气候国家一样，通常是晚上下雨，而白天的气温也是绝对可以忍受的。整个国家都属沿海地区——没有任何一块领土距海超过300公里。只有距海200公里，座落于大高原之上的大叻，由于热带潮湿气候，才显示出季风时节的不快。

## ❖ 人口

越南人口增长很快，1989年，有居民6400万；1992年有6900万；而目前则为7500万。从1975年至今，人口已增长了60%。

1989年人口增长率为2.5%。目前越南正在推行一项政策：主动控制人口出生，普及避孕药具和避孕套使用。但是频繁的



## 越南



扛木头的小男孩

流产现象表明,这些方法的普及还远远不够。

上述原因导致越南人口密度很高:223人/平方公里,且分布不平衡;大部分人口生活在农村,尤其北部的红河三角洲和南部的湄公河三角洲,人口非常密集。

除了持续农村人口外流,越南还发生了多次强迫或自愿的人口迁移。这些迁移不仅带来新的生活方式,而且产生了越来越突出的种族混杂现象。

越南自古以来就是个多民族国家,包括54个不同民族。这些民族间存在着许多敏感的文化差异。主要民族为越族(或称京族,87%),主要居住在近海地区;高棉人居住在三角洲平原;华族居住在沿海城市;其他民族多居住在山麓。





少数民族多种多样,分属于不同的无文字民族。

澳亚系:越族或京族居住在平原和三角洲;高棉族生活在湄公河三角洲;依族生活在红河三角洲的西南部和中部高原的部分地区(班纳、古湖)。

澳洲系:由五个民族组成,包括占族,主要生活在高原。

泰系:傣族、依族,生活在北方。

华—藏系:北方的蒙人、道族、华族和藏缅裔。

不同民族间通过各自的生活方式和村庄的不同海拔高度来相互区分:泰族人生活海拔 500 米的地区;缅甸人生活在近 900 米的地区,其余民族生活在 1000 米以上地区。和大多数生活在 900 米以上的居民一样,许多民族以手工耕作为主。由于地势的起伏,没法种植水稻,居民不得不过着半定居部落生活。泰族人依靠水稻种植,过着定居生活。不少民族是泛神论者,信奉鬼神。部分民族已改信东正教。

中部民族:由部落组成,没有书面语言,也没有政治组织。家庭是日常生活的中心。这些民族以种植业和养殖业为生,现已迁移或被征入伍。在移民之前,他们信奉鬼神,其宗教仪式以水牛为祭品,和今天印尼的做法一样。

南部的少数民族:这些占婆帝国的最后幸存者(2 世纪到 16 世纪),聚居在藩朗和真塞地区。人数约为几千人,以农业和商业为生。他们信奉婆罗门教和湿婆教,只有一小部分人信奉穆斯林教。除了接受越南语外,他们还保持着自己的语言和原始文字。

华族:自两个民族第一次融合开始,一些中国商人便从中国来到越南,居住在大港口、河内,并在西贡建立了堤岸区。二战前,华族人数超过 400 万。现在大部分已离开越南,因此人数较少,估计不超过 100 万。1981 年和 1985 年中越最后停战协定签字后,他们陆续返回,重开商店或重振 1975 年以来废弃的街区。





高棉族：人数大约 60 万，生活在南方朱南地区，定居在越南 17 世纪兼并的高棉人各省中。主要是商人或官吏，使用越南语，同时也保留自己的语言。他们时常生活在吊脚楼里，主要是佛教徒（小乘教派）。

### ❖ 国际关系

#### ❖ 与中国的关系

两国于 1950 年 1 月 18 日建交，20 世纪 70 年代中期以前，两国领导人互访，两国人民结下了深厚的友谊，70 年代后期，两国关系恶化，1991 年 11 月，越党中央总书记杜梅、部长会议主席武文杰率越南高级代表团访华，两国关系实现正常化。近年来两国高层互访频繁，并就双边关系及共同关心的问题交换意见，目前两国经贸合作力度加大，边界谈判取得重大进展。

根据中越四个联合公报的精神，越南只同台湾进行民间贸易往来。

#### ❖ 同亚洲其他国家关系

为了融入东南亚的发展进程，越南从实行革新开放政策开始，逐步接近本地区的几个国家和地区：日本、韩国和东盟国家（泰国、文莱、马来西亚、印度尼西亚、新加坡）。1978 至 1992 年，日本采取和美国相同的对越政策，只同之保持商贸关系。1992 年，日本已成为越南的第一大供货国，对越商业债权不断增加。日本投资从衰退中的欧洲转向增长中的东南亚，和中国一样，越南从这种投资转移中获利非浅。日本对越的投资也呈净增长态势。

越南于 1992 年请求加入东盟。于是，它取得了东盟观察员的身份。这是迈向 1995 年 7 月最终入盟的第一步。从那时起，经济往来持续成倍增长，越南经常能获得大量的国际援助。

